

KOF Konjunkturforschungsstelle

Gastgewerbe | Restauration + hébergement

Konjunkturmfrage Enquête conjoncturelle

Gastgewerbe verzeichnet Umsatz- und Absatzplus

L'hôtellerie-restauration enregistre une augmentation du chiffre d'affaires et des ventes

Oktober / Octobre 2018

Monatsumfrage / Enquête mensuelle

Erläuterungen

Die KOF Konjunkturforschungsstelle führt die Umfrage Gastgewerbe in Zusammenarbeit mit Gastrosuisse (Verband für Hotellerie und Restauration) durch. Bei der Auswertung werden die qualitativen Antworten (z.B. grösser, gleich, kleiner) einer Firma mit deren Beschäftigtenzahl gewichtet und die Prozentanteile dieser (+), (=) und (-) Antworten ermittelt. Der Saldo zeigt die überwiegende Tendenz an und errechnet sich aus der Differenz zwischen den (+) und (-) Prozentanteilen. Die quantitativen Angaben (Umsatz in Prozent, Belegungsgrad) werden direkt mit der Zahl der Beschäftigten gewichtet.

Die Aggregation zu Gastronomie und zu Beherbergung führt über eine separate Auswertung der kleinen, mittleren und grossen Firmen, welche mit der Bedeutung der entsprechenden Grössenklasse gewichtet werden, jene zu Gastgewerbe insgesamt erfolgt anhand der Wertschöpfungsanteile der Gastronomie und der Beherbergung.

Grafiken: Der Saldo ist die Differenz zwischen den positiven und negativen Prozentanteilen der Antworten. Er stellt somit die überwiegende Tendenz dar. Auf den Seiten 4 und 5 wird der Saldo als Originalwert, auf den übrigen Seiten in geglätteter Form wiedergegeben. Dabei wird das CENSUS-X11-Verfahren angewendet (glatte Komponente).

Interpretation der Resultate in der Balken-Darstellung:

Die Ergebnisse der Fragen sind auf den Seiten 10 und 11 als Balken dargestellt. Ein Balken entspricht 100% der Antworten. Die Antwortanteile hinsichtlich der drei Antwortkategorien (+,=,-) zu einer Frage sind dabei unterschiedlich schraffiert. Sie können die Antwortanteile einer Frage zu einem Bereich mit anderen Bereichen oder mit dem Gastgewerbe insgesamt vergleichen, um die unterschiedlichen Entwicklungstendenzen zu erkennen.

Explications

Le KOF Centre de recherches conjoncturelles s'est associé avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration) pour faire cette enquête. Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (p.e. plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et, l'on calcule les parts en pour cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde représente la tendance dominante ; il se calcule en déterminant la différence entre les parts des réponses (+) et (-). Les données quantitatives (chiffre d'affaires en pour cent, taux d'occupation) sont pondérées directement en utilisant les effectifs de personnel.

L'agrégation à la restauration et à l'hébergement s'est réalisée moyennant un dépouillement séparé des petites, moyennes et grandes entreprises et pondérées selon leur importance ; la restauration et hébergement au total est pondérée par la valeur ajoutée de la restauration et de l'hébergement.

Graphiques : Le solde qui correspond à la différence entre les pourcentages des réponses positives et négatives, représente la tendance dominante. Aux pages 4 et 5 le solde est indiqué sous forme originale, aux autres pages sous forme lissée. Le lissage est obtenu par la méthode CENSUS-X11.

Interprétation des résultats dans la matrice :

Les résultats des réponses sont représentés, pour chaque branche, par un diagramme en barres. Chaque barre correspond à 100% des réponses des entreprises participantes. Les pourcentages de réponses relatifs aux trois catégories de questions (+,=,-) portent des hachures différentes. Vous pouvez comparer les pourcentages de réponses d'une branche avec d'autres branches ou avec l'industrie dans son ensemble et voir ainsi quelles sont leurs divergences d'évolution.

Inhaltsverzeichnis**Table des matières**

Erläuterungen	2	Explications	2
Kommentar und Grafiken		Commentaires et graphiques	
Gastgewerbe insgesamt	4	Ensemble branches des services	5
Gastgewerbe verzeichnet Umsatz- und Absatzplus		L'hôtellerie-restauration enregistre une augmentation du chiffre d'affaires et des ventes	
Gastronomie	4	Restauration	5
Beherbergung	6	Hébergement	7
Grafiken Tourismuszonen	8	Graphiques zones touristiques	8
Detaillierte Ergebnisse		Résultats détaillés	
Gastgewerbe insgesamt	10	Ensemble de restauration et hébergement	11
Nach Branchen	10	Par branches	11

Herausgeberin / Éditeur	KOF Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF Centre de recherches conjoncturelles de l'EPF de Zurich		
Direktor / Direction	Prof. Dr. Jan-Egbert Sturm		
Konjunkturmfragen / Enquêtes conjoncturelles	Dr. Klaus Abberger, Andreas Dibiasi, Günther Greulich, Pauliina Sandqvist		
Koordination / Coordination	Barbara Frank, Nadia Genova		
Layout	Vera Degonda, Nicole Koch		
Postadresse / Adresse postale	LEE F 101, Leonhardstrasse 21, 8092 Zürich		
Telefon / Téléphone	+41 44 632 43 26	E-Mail	ggu@kof.ethz.ch
Telefax / Téléfax	+41 44 632 13 52	Website	www.kof.ethz.ch

Diese Publikation wird als Gegenleistung für die Teilnahme an der Konjunkturmfrage abgegeben. Weiterveröffentlichung (auch auszugsweise) ist nur mit Bewilligung des Herausgebers und unter Quellenangabe gestattet.

Cette publication est distribuée en contrepartie de la participation à l'enquête conjoncturelle. Toute publication d'une reproduction (même d'extraits) n'est permise qu'avec l'autorisation de l'éditeur et avec mention de la source.

Gastgewerbe insgesamt

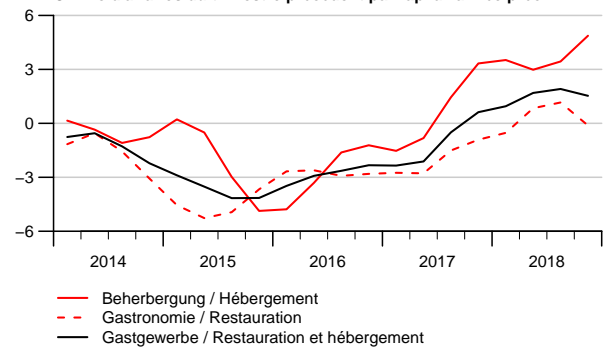
Gastgewerbe verzeichnet Umsatz- und Absatzplus

Gemäss den Ergebnissen der im Oktober 2018 durchgeführten KOF-Umfrage wird die Geschäftslage im Gastgewerbe als ähnlich gut eingeschätzt wie bei der letzten Befragung im Juli 2018. Insgesamt erfreuten sich die befragten Unternehmen eines weiteren Anstiegs des mengenmässigen Absatzes. Der Anstieg war dabei leicht stärker als im Vorquartal. Neben dem Absatz haben auch die Umsätze erneut zugelegt. Saisonbereinigt durften die Gastronomen im 3. Quartal ein Umsatzplus von etwa 1.2% verbuchen. Die anziehende Nachfrage wirkte sich dabei positiv auf die Ertragslage aus, welche sich ebenfalls leicht verbesserte. Gemäss den Angaben der Umfrageteilnehmer hat sich die Anzahl der Beschäftigten während der letzten drei Monate nicht mehr weiter verringert. Die vorhandenen betrieblichen Einrichtungen werden aktuell als ausreichend eingestuft. Die Erwartungen hinsichtlich der zukünftigen Geschäftslage haben sich dagegen leicht abgekühlt. Insgesamt erwarten die Firmen aber weiterhin eine moderate Aufhellung der Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten. Zwar haben sich die Nachfragerwartungen für die kommenden drei Monate kaum verändert – die Umfrageteilnehmer gehen weiterhin von einer steigenden Nachfrage aus – dennoch sehen sich die Unternehmen gezwungen, ihre Verkaufspreise in den kommenden drei Monaten nochmals leicht nach unten zu setzen. Zudem planen die teilnehmenden Unternehmen die Anzahl an Beschäftigten in den kommenden drei Monaten nach unten zu korrigieren.

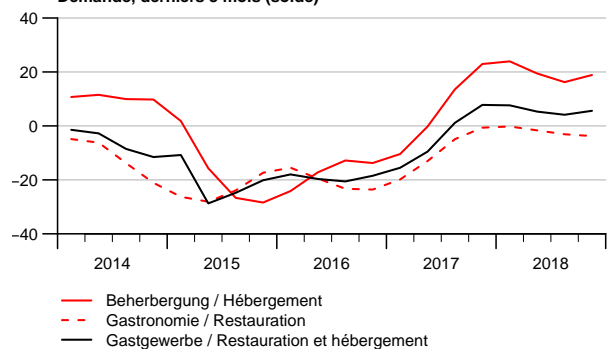
Nach Tourismuszonen betrachtet ergibt sich ein uneinheitliches Bild. Die zufriedensten Umfrageteilnehmer finden sich in den übrigen Gebieten und den Berggebieten: die Beurteilung der Geschäftslage hält sich dort auf einem hohen Niveau. Auch für die nahe Zukunft sind die Gastwirte dieser Regionen optimistisch gestimmt. In den Seegebieten hat sich die Geschäftslage im Vergleich zur vorhergehenden Befragung leicht aufgehellt. Die Betriebe in grossen Städten melden indessen eine deutliche Verschlechterung ihrer Geschäftslage. Auch die Erwartungen bezüglich ihrer Geschäftslage haben sich deutlich eingetrübt.

24.10.2018 / Andreas Dibiasi

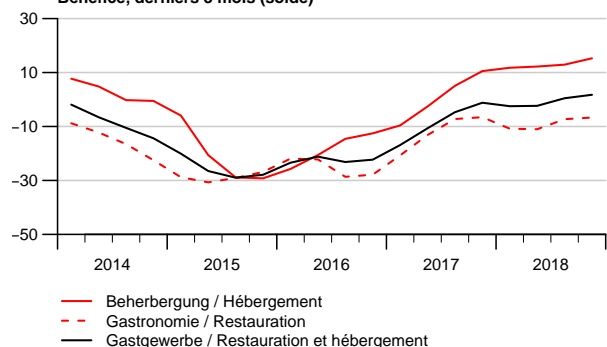
Umsatz Vorquartal gegenüber Vorjahr, in %
Chiffre d'affaires du trimestre précédent par rap. à l'année préc.



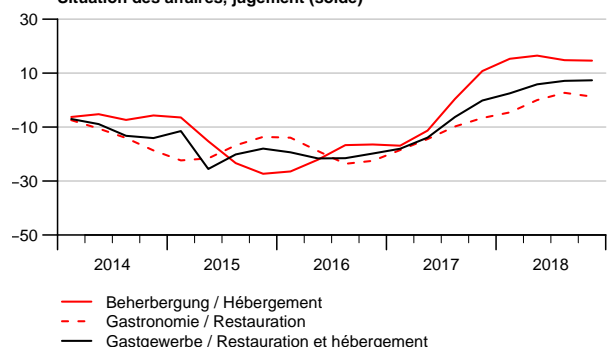
Nachfrage, letzte 3 Monate (Saldo)
Demande, derniers 3 mois (solde)



Ertragslage, letzte 3 Monate (Saldo)
Bénéfice, derniers 3 mois (solde)



Geschäftslage, Urteil (Saldo)
Situation des affaires, jugement (solde)



Die Kommentare orientieren sich vor allem an den von Saison- und Zufallseinflüssen bereinigten Werten (glatte Komponente).

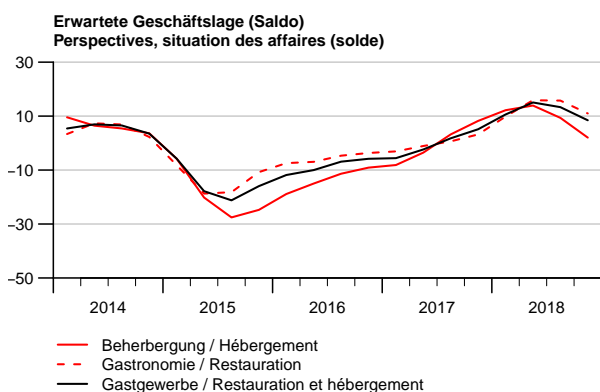
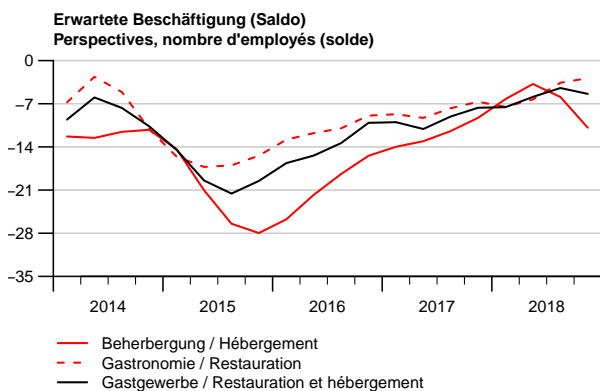
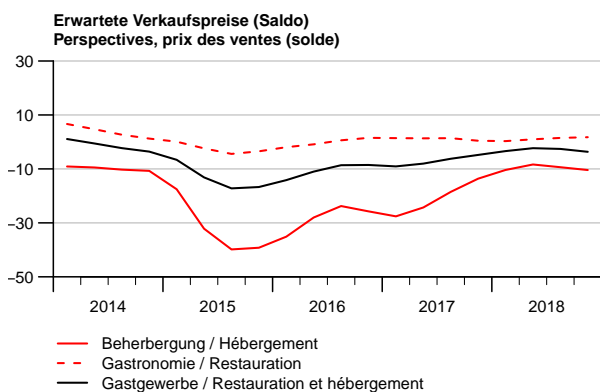
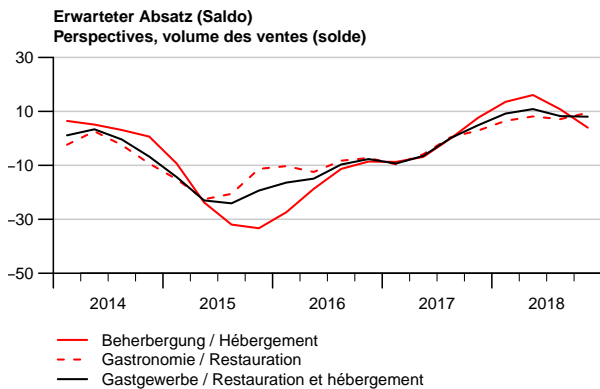
Restauration et hébergement

L'hôtellerie-restauration enregistre une augmentation du chiffre d'affaires et des ventes

Selon les résultats de l'enquête CRC réalisée en octobre 2018, la marche des affaires dans l'hôtellerie-restauration est jugée aussi bonne que lors du dernier sondage mené en juillet 2018. Dans l'ensemble, les entreprises interrogées ont bénéficié d'une nouvelle progression du volume de leurs ventes. Cette hausse a été légèrement plus forte qu'au trimestre précédent. Les ventes comme les chiffres d'affaires ont de nouveau augmenté. Selon les données corrigées des variations saisonnières, les restaurateurs ont pu enregistrer une augmentation du chiffre d'affaires d'environ 1,2% au troisième trimestre. La hausse de la demande a eu un impact positif sur les résultats qui sont également en légère progression. Selon les sondés, le nombre d'employés a cessé de diminuer au cours des trois derniers mois. Les équipements existants au sein des exploitations sont jugés suffisants actuellement. En revanche, les attentes concernant la situation future des entreprises se sont légèrement atténuées. Dans l'ensemble toutefois, les entreprises continuent à escompter une amélioration modérée de la situation économique au cours des six prochains mois. Si les prévisions en matière de demande pour les trois mois à venir sont restées stables – les personnes interrogées continuent à envisager une progression de la demande – les entreprises se voient néanmoins contraintes de baisser à nouveau légèrement leurs prix de vente dans les trois prochains mois. En outre, les entreprises participantes prévoient de revoir à la baisse leurs effectifs au cours du prochain trimestre.

Le bilan des résultats par zones touristiques est hétérogène. Les sondés les plus satisfaits se situent dans les autres zones et dans les régions montagneuses où l'évaluation de la situation commerciale se maintient à un niveau élevé. Dans ces régions, les prévisions à court terme des hôteliers-restaurateurs sont également optimistes. Par rapport à l'enquête précédente, la marche des affaires dans les régions lacustres s'est légèrement améliorée. En revanche, dans les grandes villes, les exploitations signalent une dégradation notable de leur situation économique. Elles s'attendent aussi à l'avenir à une nette détérioration en la matière.

Les commentaires sont surtout fondés sur des valeurs corrigées des variations saisonnières et aléatoires (composante lissée).



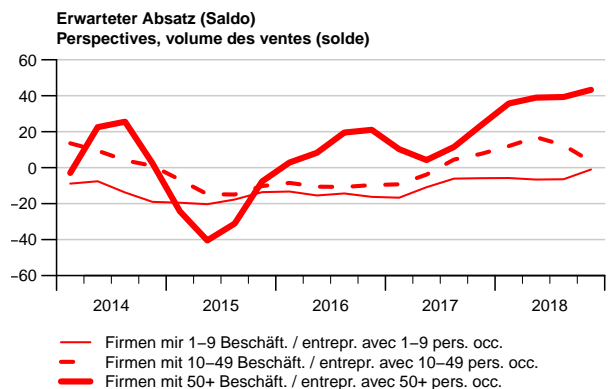
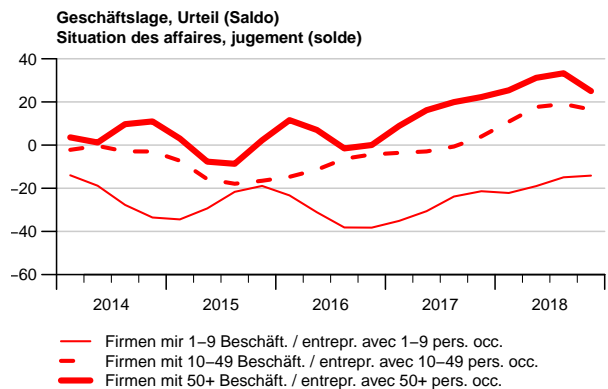
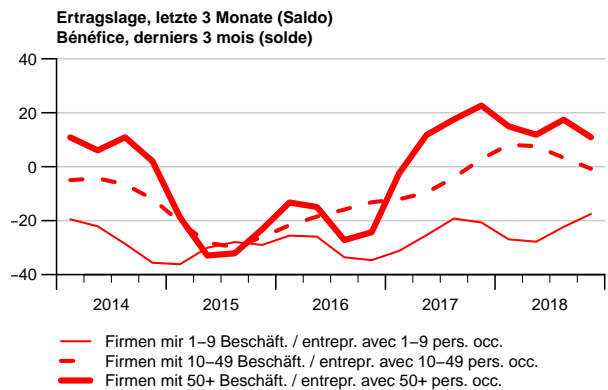
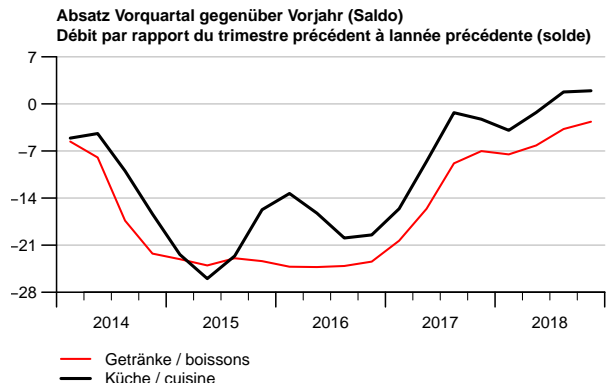
Gastronomie

Die Geschäftslage in der Gastronomie hat sich geringfügig verschlechtert. Zudem melden die Betriebe eine weitere Verschlechterung der Nachfrageentwicklung. Der Rückgang des mengenmässigen Absatzes hat sich jedoch verlangsamt. Unterteilt nach Speisen und Getränken hat sich der Absatz an Speisen im letzten Quartal leicht erhöht, der Getränkeabsatz nahm jedoch weiter ab. Die unterschiedlichen Margen auf Speisen und Getränken führten dazu, dass sich die beschriebene Dynamik insgesamt negativ auf die Ertragslage auswirkte. Die Anzahl der Beschäftigten wurde in den letzten drei Monaten erneut leicht reduziert. Die verbleibende Anzahl an Beschäftigten wird im Oktober 2018 jedoch nur mehr als leicht zu gross taxiert. Dennoch planen die Unternehmen ihre Mitarbeiterzahl in den kommenden Monaten weiter zu verringern. Die Erwartungen hinsichtlich der zukünftigen Nachfrage sind ähnlich optimistisch wie im Vorquartal; insgesamt planen die Gastronomen mit einer stärkeren Nachfrage. Zudem gehen die Firmen davon aus, dass sie ihr aktuelles Preisniveau halten können, was sich positiv auf die Ertragslage auswirken dürfte. Die Umfrageteilnehmer erwarten eine Verbesserung der Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten.

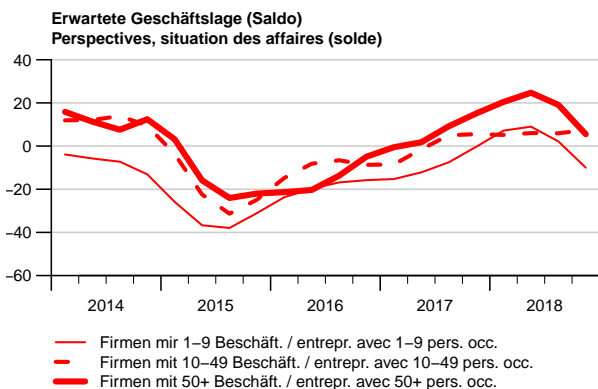
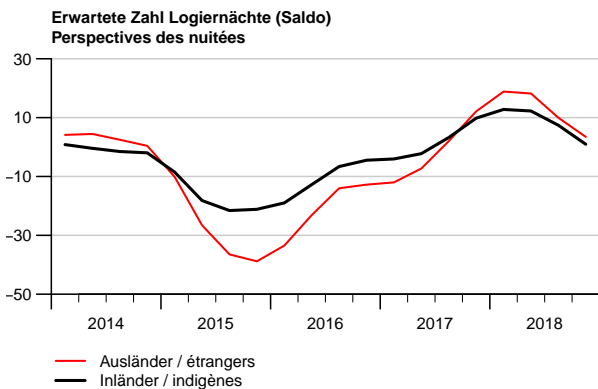
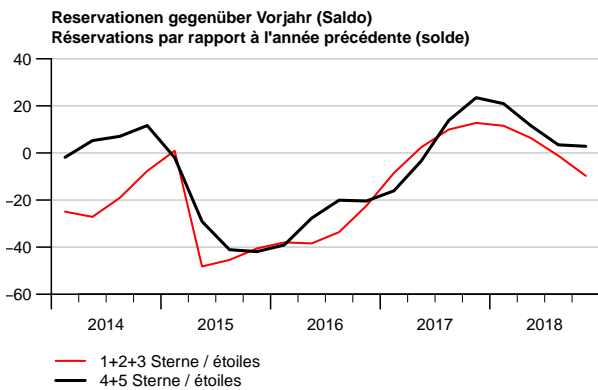
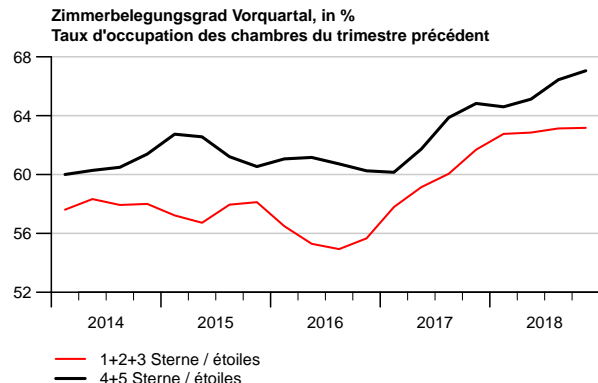
Beherbergung

Im Beherbergungsbereich wird die Geschäftslage im Oktober als ähnlich gut eingeschätzt wie im Juli 2018. Die Anzahl an Logiernächten ist gegenüber dem Vorjahr deutlich gestiegen. Der Anstieg fusst dabei vorwiegend in einem Anstieg der Logiernächte von Ausländern. Der Anstieg der Logiernächte spiegelt sich auch in einem ansehnlichen Zimmerauslastungsgrad wider. Der Umsatz hat im letzten Quartal im Vergleich zum Vorquartal saisonbereinigt um etwa 4.8% zugenommen. Die Ertragslage hat sich deutlich verbessert. Obwohl die Beherbergungsbetriebe erwarten, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten nicht mehr markant verbessern wird, rechnen die Unternehmen damit, dass die Anzahl der Logiernächte noch leicht zulegen könnte. Die Beherbergungsbetriebe planen in den nächsten drei Monaten einen Abbau von Beschäftigten.

Gastronomie Restauration



Beherbergung Hébergement



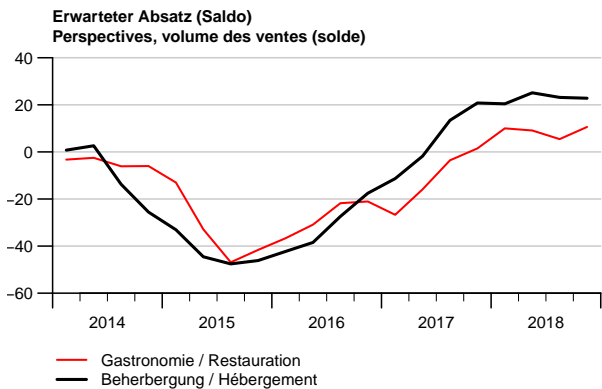
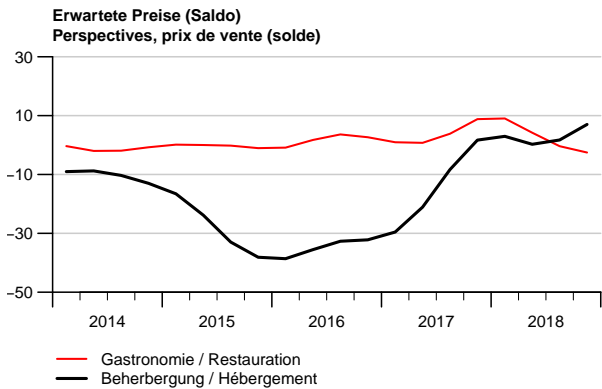
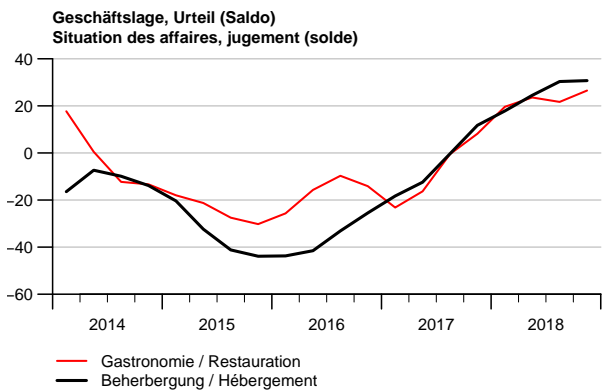
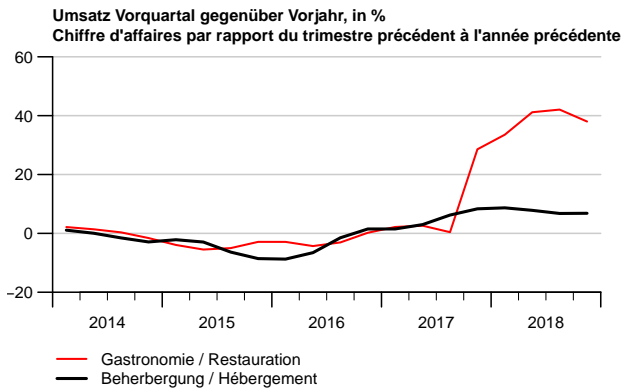
Restauration

La marche des affaires dans la restauration s'est légèrement dégradée. En outre, les entreprises signalent un nouveau fléchissement de la demande. Cependant, la baisse du volume des ventes a ralenti. Ventilées par produits alimentaires et par boissons, les ventes de plats ont légèrement augmenté au dernier trimestre, mais celles de boissons ont continué à diminuer. Les marges différentes sur les mets et les boissons ont freiné la dynamique décrite, ce qui, dans l'ensemble, a eu un impact négatif sur les résultats. Le nombre d'employés s'est encore légèrement réduit au cours des trois derniers mois. Toutefois, en octobre 2018, il est considéré que les effectifs restants ne sont plus que légèrement pléthoriques. Néanmoins, les entreprises envisagent de poursuivre la réduction de leur personnel dans les mois à venir. Les attentes concernant le développement futur de la demande sont tout aussi optimistes qu'au trimestre précédent. Dans l'ensemble, les restaurateurs prévoient une plus forte demande. De plus, les entreprises estiment qu'elles pourront maintenir leur niveau de prix actuel, ce qui devrait avoir un impact positif sur les résultats. Les sondés entrevoient une amélioration de la situation commerciale au cours des six prochains mois.

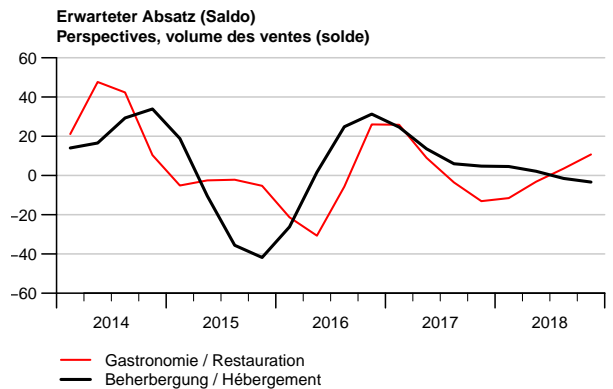
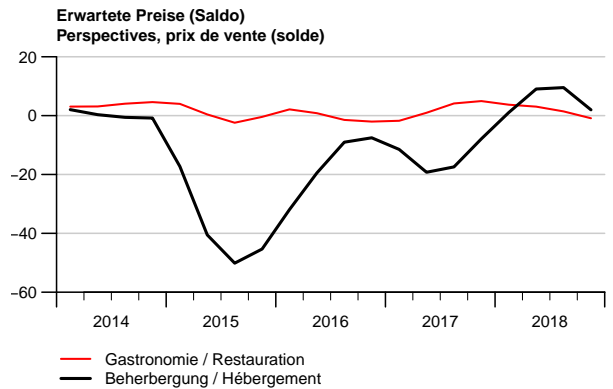
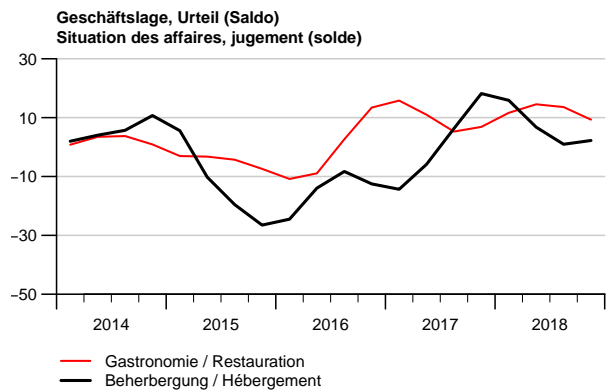
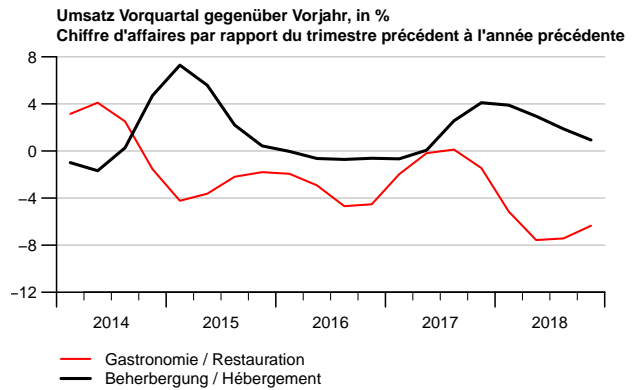
Hébergement

Dans le secteur de l'hébergement, la situation est jugée aussi bonne qu'en juillet 2018. Par rapport à l'année précédente, le nombre de nuitées a nettement progressé. Cette hausse est essentiellement due à un afflux de clients étrangers. L'augmentation du nombre de nuitées se reflète également dans le remarquable taux d'occupation des chambres. Au dernier trimestre, les ventes corrigées des variations saisonnières ont augmenté d'environ 4,8% par rapport au trimestre précédent. La rentabilité s'est nettement améliorée. Bien que les établissements hôteliers ne s'attendent pas à une modification significative de leur situation économique au cours des six prochains mois, ils n'excluent pas que le nombre de nuitées puisse encore progresser quelque peu. Les exploitations hôtelières prévoient une réduction de leur nombre d'employés au cours des trois prochains mois.

Berggebiete
Zones de montagne

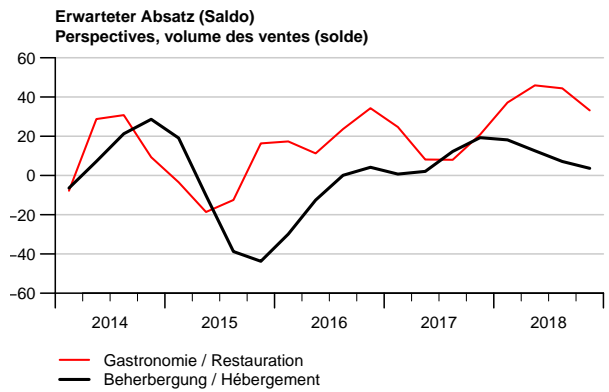
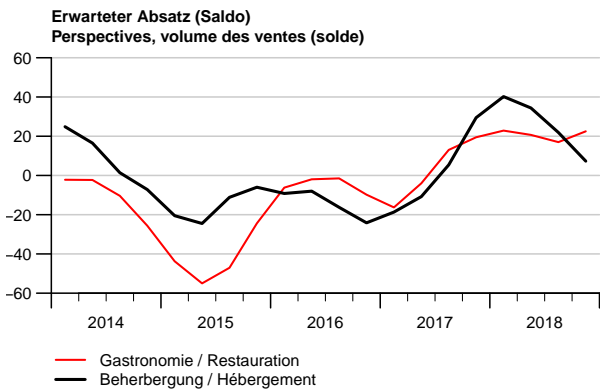
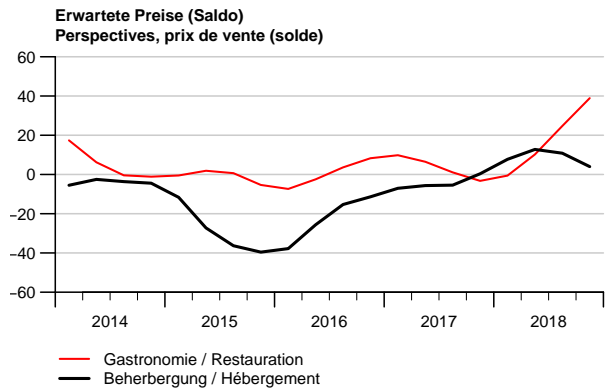
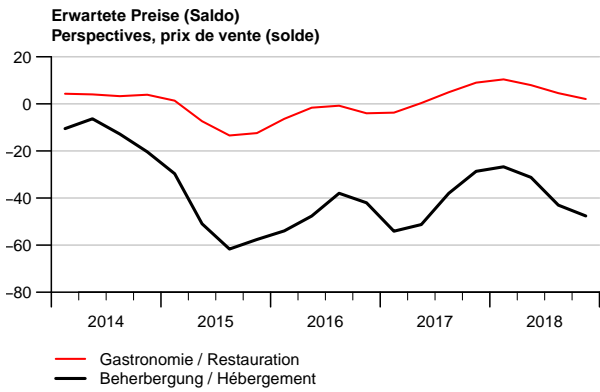
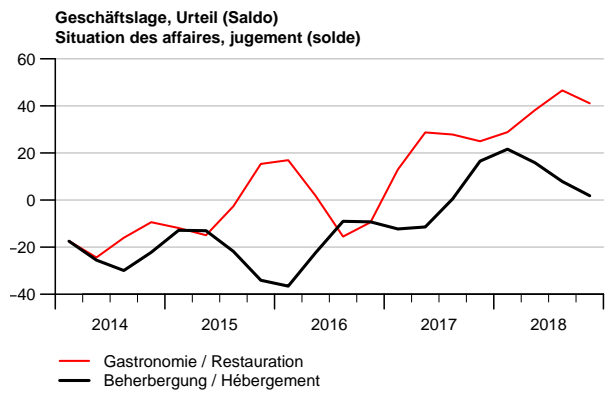
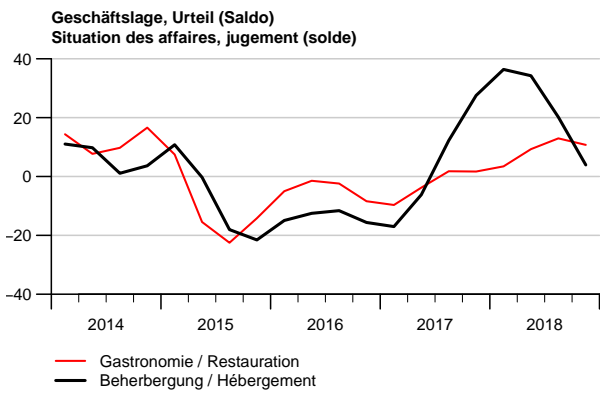
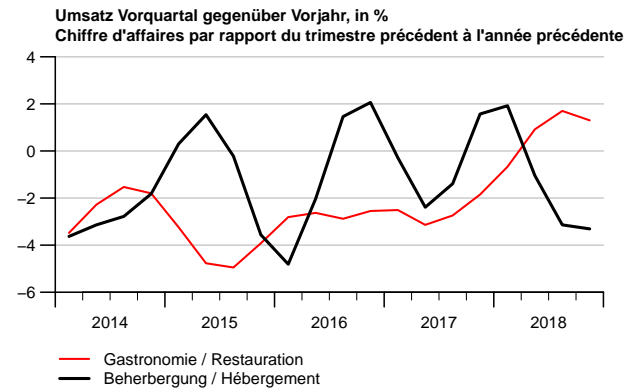
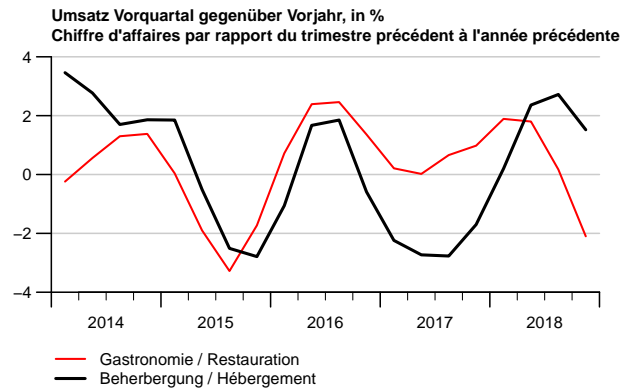


Seezonen
Zones des lacs

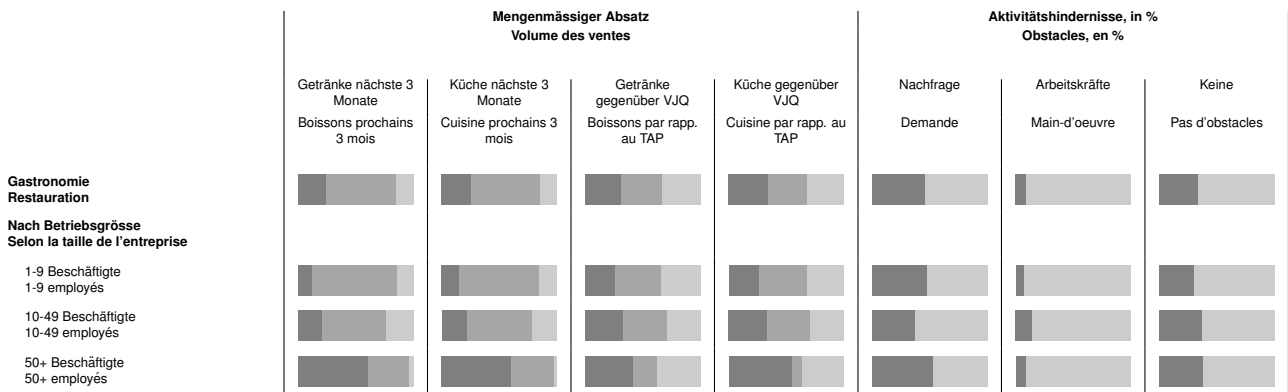
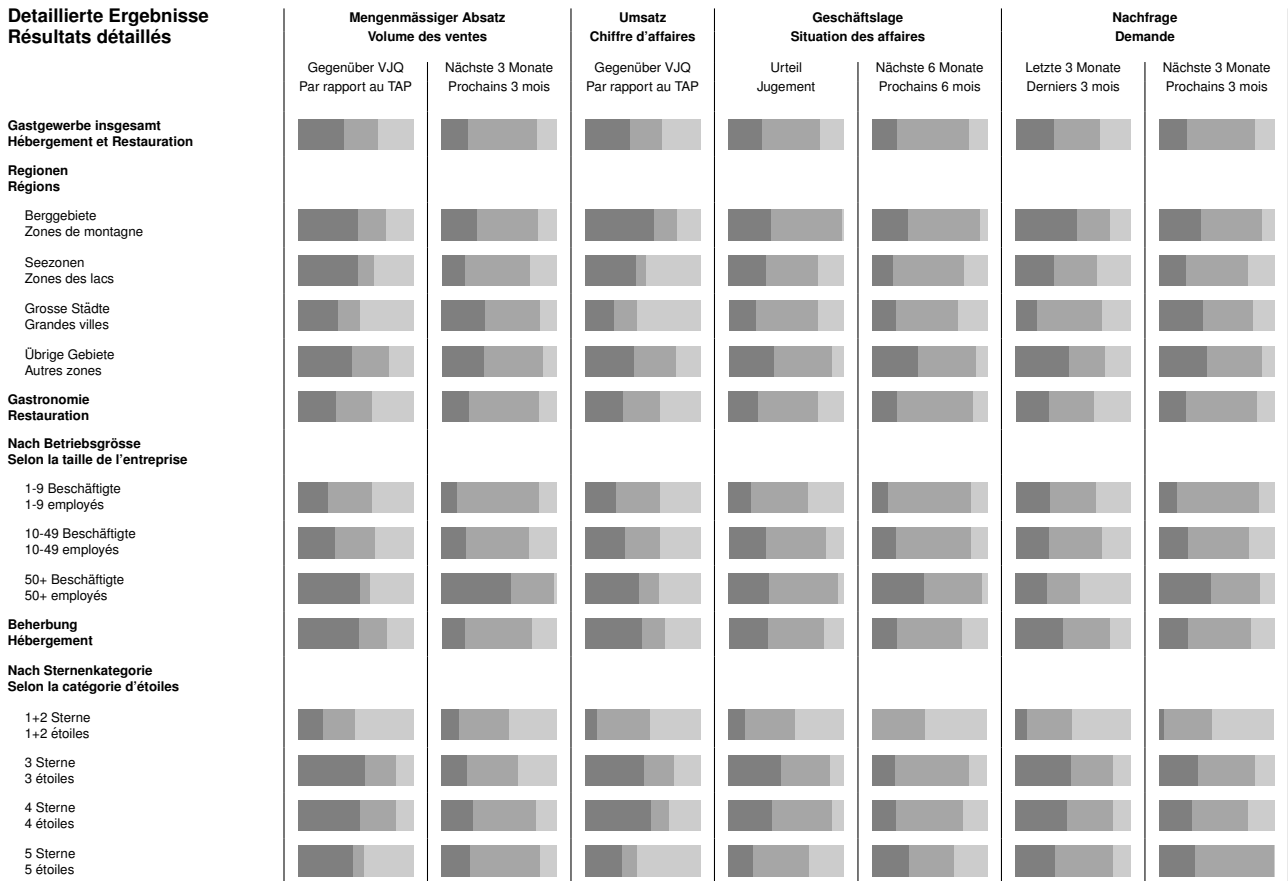


Grosse Städte
Grandes villes

Übrige Gebiete
Autres zones



Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



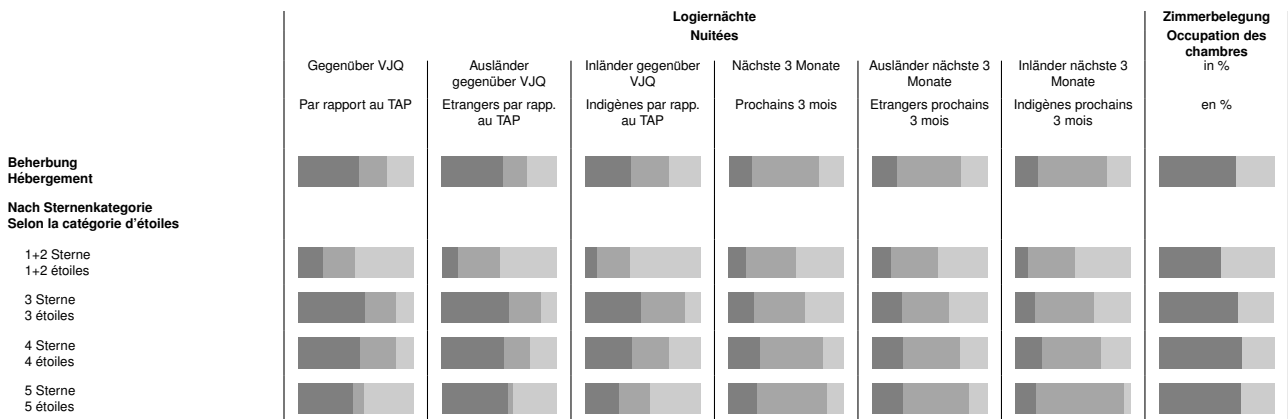
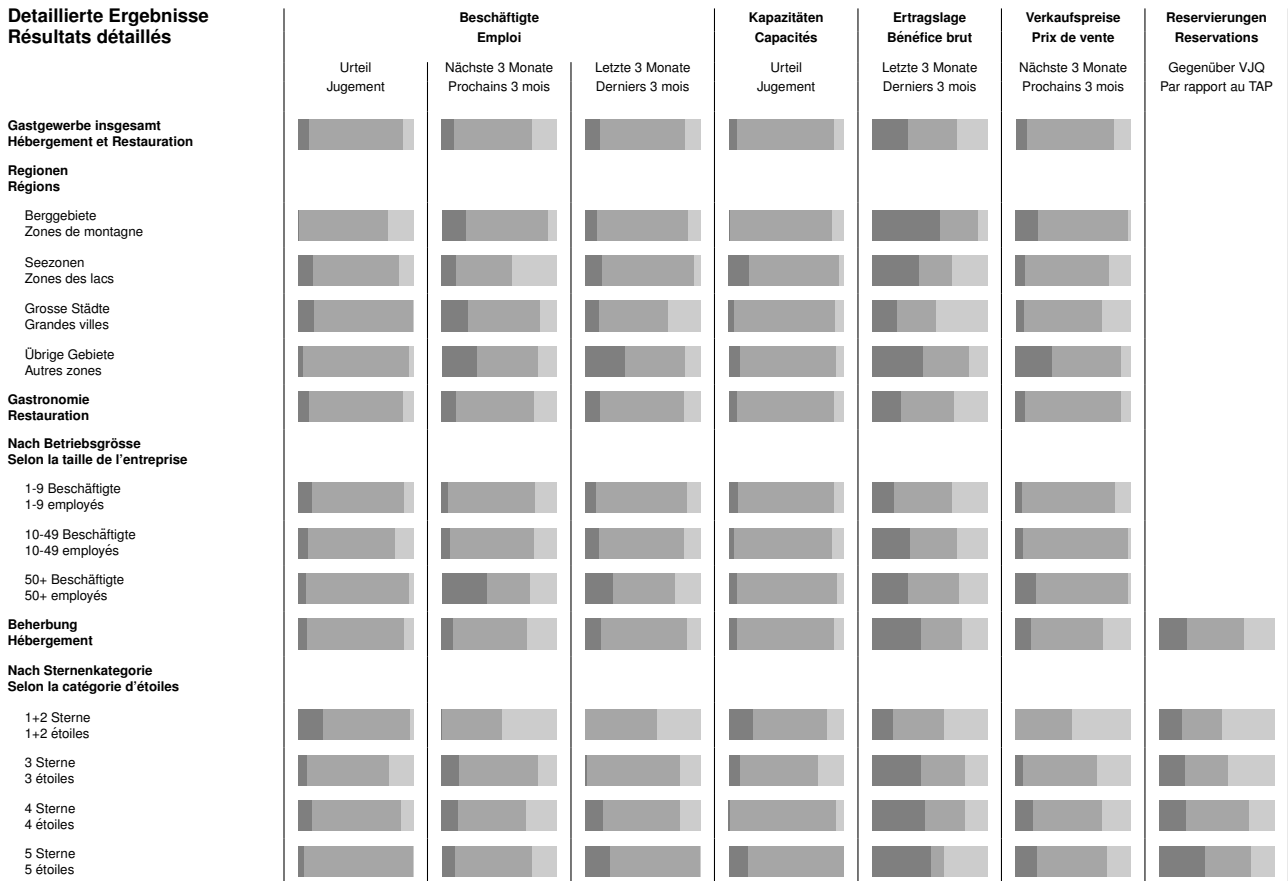
Urteilsfragen
Questions de jugement



Veränderungsfragen
Questions de changement



**Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés**



Urteilsfragen
Questions de jugement



Veränderungsfragen
Questions de changement



KOF

ETH Zürich
KOF Konjunkturforschungsstelle
LEE F 101
Leonhardstrasse 21
8092 Zürich

Telefon +41 44 632 43 26
Fax +41 44 632 13 52
www.kof.ethz.ch
ggu@kof.ethz.ch